

# ZMLUVA O VÝSTAVBE A SLUŽBÁCH

Medzi

## **METRO Cash & Carry SR, s.r.o.**

so sídlom: Senecká cesta 1881, 900 28 Ivanka pri Dunaji

registrovaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. oddiel Sro, vložka č. 69153/B

prevádzka: Devínska Nová Ves

Zastúpená: Romain Vincent, Xavier Gardies, Volkan Buyruk, Allen David Burkhardt

na základe plnej moci: Martin Ďurina

IČO 45952671

DIČ 2023150701

DIČ pre DPH SK 2023150701

Bankové spojenie Všeobecná úverová banka a.s.

IBAN: SK60 0200 0000 0020 1073 0006

**Ďalej len „Objednávateľ“**

**a**

**Zhotoviteľ:**

**Názov spoločnosti : Zoologická záhrada Bratislava**

so sídlom: Mlynská dolina 1A, 842 27 Bratislava 4

registrovaná: v registri právnických osôb vedenom Štatistickým úradom SR pod registračným číslom 18332/2023

zriadená: Zriaďovacia listina schválená MZ hl. m. SR Bratislavy č. 725/2009

v zastúpení: Ing. Matej Dobšovič

IČO: 00 179 710

DIČ: 2020 801 728

IČ pre DPH: SK2020 801 728

bankové spojenie: ČSOB Bratislava

číslo účtu: SK 357500000000025849043

**Ďalej len „Zhotoviteľ“**

## **1. PREDMET ZMLUVY A PROJEKT**

- 1.1 odber a odvoz potravín nevhodných na ľudskú spotrebu – ovocie, zelenina, odpísaných likvidáciou zo systému GMS.
- 1.2 Predmetom zmluvy je záväzok Zhotoviteľa spočívajúci v odbere a odvoze potravín nevhodných na ľudskú spotrebu ovocie, zelenina odpísaných likvidáciou zo systému GMS v priebehu roka 2023 na základe jednotlivých objednávok podľa potreby pre prevádzky objednávateľa METRO Cash & Carry SR s.r.o. veľkoobchodné stredisko Devínska Nová Ves. v zmysle bodu 1.1 tejto zmluvy.

## 2. **ZMLUVA**

### 2.1 Dokumenty tvoriace zmluvu:

- (a) Zmluva o výstavbe a službách

## 3. **VŠEOBECNÉ PODMIENKY OBJEDNÁVATEĽA**

### 3.1 Všeobecné podmienky Objednávateľa sú vysvetlené v dokumente „Ďalšie zmluvné podmienky pre zmluvy so spoločnosťou MAKRO/METRO“, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

### 3.2 Kontaktné osoby Objednávateľa sú:

- a) Dušan Macúch – GSM, 00421 904/781 712, [gsm21@metro.sk](mailto:gsm21@metro.sk)

## 4. **VŠEOBECNÉ PODMIENKY ZHOTOVITEĽA**

### 4.1 Všeobecné podmienky Zhotoviteľa sú obsiahnuté v dokumente „Ďalšie zmluvné podmienky pre zmluvy so spoločnosťou MAKRO/METRO“, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

### 4.2 Kontaktné osoby Zhotoviteľa sú:

Ing. Ivan Vojtek +421 905 068 236, [ivan.vojtek@zoobratislava.sk](mailto:ivan.vojtek@zoobratislava.sk)

## 5. **ZHOTOVENIE A DOKONČENIE PRÁC**

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných termínoch zahájenia a dokončenia prác potrebných k vykonaniu predmetu zmluvy podľa čl. 1:

- 5.1 Dátum zahájenia: od 1.8.2023
- 5.2 Dátum dokončenia: do 31.12.2023

## 6. **ZMLUVNÁ CENA**

### 6.1 Zmluvná cena (bez DPH): bude 0,- €

### 6.2 K cene podľa bodu 6.1 tohto článku bude pripočítaná daň z pridanej hodnoty podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

Táto cena bola určená dohodou oboch zmluvných strán, pričom platí, že táto cena je konečná a nesmie byť zmenená bez predchádzajúceho preukázateľného písomného súhlasu oboch zmluvných strán.

### 6.3 Zhotoviteľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že nie je zaregistrovaný ako platca DPH, a má povinnosť informovať Objednávateľa o akejkoľvek zmene v tejto rozhodujúcej záležitosti predtým, než ku takejto zmene dôjde. V prípade, že si

Zhotoviteľ túto povinnosť nesplní, je viazaný všeobecnou zodpovednosťou za akékoľvek škody vznikajúce Objednávateľovi

## 7. **PLATBA ZMLUVNEJ CENY**

- 7.1 Zhotoviteľ je oprávnený v priebehu realizácie predmetu zmluvy zaslať Objednávateľovi čiastkové faktúry vo výške v akej boli vopred dohodnuté a preukázateľne písomne schválené zodpovednými zástupcami oboch zmluvných strán..
- 7.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že ním vystavená faktúra bude mať všetky platnými právnymi predpismi požadované náležitosti, Objednávateľ je oprávnený faktúru Zhotoviteľa nesplňujúcu všetky náležitosti daňového dokladu bez uhradenia vrátiť Zhotoviteľovi, pričom počas tejto doby neplynie lehota splatnosti faktúry určená podľa bodu 7.3 tohto článku.
- 7.3 Splatnosť faktúry bola dohodnutá na 30 dní odo dňa preukázateľného doručenia zodpovednému zástupcovi Objednávateľa.

## 8. **POISTENIE**

- 8.1 Zhotoviteľ je povinný na vyžiadanie poskytnúť dôkaz o poistení v súlade s dokumentom „Ďalšie zmluvné podmienky pre zmluvy so spoločnosťou MAKRO/METRO“, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

## 9. **ĎALŠIE USTANOVENIA**

- 9.1 Záručné podmienky:
- (a) zariadenie 24 mesiacov
- 9.2 Zmluva je vyhotovená v počte štyroch (4) rovnopisov , všetky s platnosťou originálu, pričom dva (2) rovnopisy zmluvy obdrží Objednávateľ a dva (2) rovnopisy zmluvy obdrží Zhotoviteľ

## 10. **PROTIKORUPČNÁ DOLOŽKA**

Zhotoviteľ sa zaväzuje prijať všetky potrebné a primerané opatrenia k zamedzeniu korupcie a úplatkárstva.

V súlade s tým Zhotoviteľ nebude ponúkať, nesľúbi ani neposkytne, a nedá tretej strane pokyn, aby ponúkala, sľubovala či poskytovala prostredníctvom svojich zamestnancov, členov vedenia alebo tretích strán, žiadne výhody (napr. hotovosť, cenné dary alebo pozvánky, ktoré nemajú primárne obchodní účel, napr. na športové akcie, koncerty, kultúrne akcie) zamestnancom alebo členom vedenia

spoločnosti METRO Cash & Carry SR s. r. o. vrátane ich príbuzných a ďalších osôb vo vzťahu k nim.

Toto ustanovenie sa nevzťahuje na vzorky produktov poskytnuté METRO Cash & Carry SR s. r. o. v priebehu štandardnej obchodnej činnosti za účelom prehliadky či testovania. Právo na náhradu škody nie je dotknuté.

Mimoriadne právo na ukončenia

METRO Cash & Carry SR s. r. o. má v prípade akéhokoľvek porušenia Proti korupčnej doložky po predchádzajúcej neúspešnej písomnej výstraha právo ukončiť všetky stávajúci zmluvy bez výpovednej lehoty. V prípade závažného porušenia nie je predchádzajúca výstraha nutná.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa.....

-----  
Za Objednávateľa

-----  
Za Zhotoviteľa

-----  
Za Objednávateľa

## pre dodávateľov a poskytovateľov služieb

### 1. Všeobecné informácie

#### a) Úvod

Nasledujúcimi vyhláseniami o ochrane údajov vám spoločnosť METRO Cash & Carry SR s.r.o., so sídlom Senecká cesta 1881, 90028 Ivanka pri Dunaji, IČO: 45952671, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I., oddiel Sro, vložka 69153/B (ďalej taktiež označovaná ako „**METRO**“) poskytuje informácie o spracúvaní vašich osobných údajov v súvislosti so zmluvným vzťahom s jej dodávateľmi/poskytovateľmi služieb (ďalej označovaná ako „**Zmluva**“). Osobnými údajmi sú akékoľvek informácie o identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osobe (ako napríklad meno a priezvisko, adresa, telefónne číslo alebo e-mailová adresa). V nasledujúcom texte by sme vás radi informovali najmä o tom, aké osobné údaje sa v súvislosti so Zmluvou spracúvajú, aké sú účely tohto spracúvania a o vašich právach týkajúcich sa takého spracúvania podľa všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov („**GDPR**“).

#### b) Prevádzkovateľ/Zodpovedná osoba na ochranu osobných údajov

Spoločnosť METRO je „prevádzkovateľom“ (čl. 4 č. 7 GDPR) v prípade akéhokoľvek spracúvania údajov v súvislosti so Zmluvou a teda zodpovedá za spracúvanie vašich osobných údajov. V prípade, že máte akékoľvek otázky, žiadosti či iné pripomienky týkajúce sa spracúvania vašich osobných údajov nami, môžete sa kedykoľvek obrátiť na našu zodpovednú osobu na ochranu osobných údajov pomocou nasledujúcich kontaktných údajov:

- **METRO Cash & Carry SR s.r.o., Zodpovedná osoba GDPR, Senecká cesta 1881, 90028 Ivanka pri Dunaji**
- **E-mail: poverenec@metro.sk**

### 2. Informácie týkajúce sa spracúvania osobných údajov

#### a) Kategórie údajov, ktoré spracúvame:

- **Údaje o dodávateľovi/poskytovateľovi služieb:** Obchodná firma/názov, sídlo/miesto podnikania/adresa, identifikačné číslo (IČO), kontaktné údaje (napr. telefónne číslo, e-mailová adresa), údaje o bankovom účte, daňové údaje (napr. daňové identifikačné číslo) a ďalšie údaje, ktoré dodávateľ/poskytovateľ služieb v priebehu trvania Zmluvy poskytne;
- **Údaje o kontaktných osobách dodávateľa/poskytovateľa služieb:** Kontaktné údaje (napr. meno a priezvisko kontaktnej osoby, pracovná pozícia, pracovné telefónne číslo a pracovná e-mailová adresa).

#### b) Účely a právny základ spracúvania

- **Údaje o dodávateľovi/poskytovateľovi služieb:** Spoločnosť METRO spracúva údaje o dodávateľovi/poskytovateľovi služieb na účely plnenia Zmluvy. Toto spracúvanie vychádza z čl. 6 ods. 1 písm. b) GDPR. Ďalej spracúvame údaje o dodávateľovi/poskytovateľovi služieb na identifikáciu dodávateľa/poskytovateľa služieb, na hodnotenie finančnej spôsobilosti dodávateľa/poskytovateľa služieb, na prípravu a vymáhanie nárokov, na podporu/služby voči dodávateľovi/poskytovateľovi služieb, na internú štatistiku a riadenie rizika, z dôvodov dodržiavania predpisov aj na účely

bezpečnosti údajov. Toto spracúvanie vychádza z čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR. Tieto účely sú úzko spojené s plnením Zmluvy a predstavujú oprávnený právny a hospodársky obchodný záujem spoločnosti METRO. Ďalej môžeme vaše údaje spracúvať v prípade, že spracúvanie je nutné na splnenie právnej povinnosti, napr. pre hlásenie voči (daňovým) úradom. V tomto prípade vychádza spracúvanie z čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR.

- **Údaje o kontaktných osobách dodávateľa/poskytovateľa služieb:** Na účely plnenia Zmluvy je nutné, aby spoločnosť METRO v určitom rozsahu – napr. pre komunikáciu s kontaktnými osobami v rámci Zmluvy – spracúvala údaje o kontaktných osobách dodávateľa/poskytovateľa služieb (napr. zamestnancoch a/alebo subdodávateľoch dodávateľa/poskytovateľa služieb). Toto spracúvanie prebieha na základe čl. 6 ods. 1 vety 1 písm. f) GDPR. Je oprávneným záujmom spoločnosti METRO spracúvať údaje o kontaktných osobách dodávateľa/poskytovateľa služieb na účely plnenia Zmluvy aj v prípade, že nie sú samy zmluvnou stranou, keďže inak nebude možné plniť Zmluvu.

### **c) Prijemcovia osobných údajov**

Na dosahovanie účelov uvedených v bode 2. b) vyššie používame poskytovateľa služieb, t. j. ako sprostredkovateľa údajov podľa čl. 28 GDPR, napríklad našich poskytovateľov služieb pre cloud hosting, služby údržby alebo pre zasielanie e-mailov. Môže ísť o externých poskytovateľov služieb alebo o spriaznené subjekty METRO, ktoré sa nachádzajú v krajinách v Európskej únii (EÚ) a Európskom hospodárskom priestore (EHP) (t. j. medzinárodné dátové stredisko METRO, ktoré prevádzkuje spoločnosť Metronom GmbH), aj mimo nich. Zmluvnými ustanoveniami zaisťujeme, že títo poskytovatelia služieb - sprostredkovatelia spracúvajú osobné údaje v súlade s európskymi právnymi predpismi o ochrane údajov, aby sme zaručili vysokú úroveň ochrany údajov, a to aj vtedy, ak sú osobné údaje poskytované do krajiny, v ktorej je obvyklá iná úroveň ochrany údajov a pre ktorú neexistuje žiadne rozhodnutie Komisie EÚ o primeranosti. Iné poskytnutie osobných údajov iným príjemcom sa nevykonáva, s výnimkou prípadov, keď sme povinní tak urobiť to zákona. Ak potrebujete viac informácií o príslušných ochranných opatreniach pre medzinárodné poskytovanie údajov alebo ich kópiu, obráťte sa, prosím, na našu zodpovednú osobu na ochranu osobných údajov.

### **d) Povinné poskytnutie údajov a obdobie uchovávaní**

Poskytnutie údajov uvedených v bode a) je pre plnenie Zmluvy povinné. Všeobecne platí, že spoločnosť METRO vaše údaje uchováva dovtedy, kým nebude Zmluva ukončená a/alebo kým máme oprávnený záujem, ktorý nám umožňuje si dané údaje ponechať. Do tej miery, v akej sa na ktorékoľvek z údajov vzťahuje zákonná lehota uchovania údajov, bude spoločnosť METRO predmetné údaje uchovávať na čas uvedený v príslušných ustanoveniach právnych predpisov. V tomto druhom prípade sa budú údaje uchovávať v obmedzenej podobe, pričom ďalšie spracúvanie je dovolené výhradne kvôli splneniu právnej povinnosti, na zistenie, výkon alebo obranu právnych nárokov, ochranu práv inej osoby alebo z dôvodov dôležitého verejného záujmu.

## **3. Vaše práva**

Ako dotknutá osoba podľa GDPR sa môžete kedykoľvek obrátiť na našu zodpovednú osobu na ochranu osobných údajov s oznámením v akejkoľvek podobe podľa vyššie

uvedených kontaktných údajov podľa bodu 1. b) vo veci výkonu vašich práv podľa GDPR. Tieto práva sú nasledujúce:

- právo dostať informácie o spracúvaní údajov a kópiu spracúvaných údajov (právo na prístup, čl. 15 GDPR);
- právo požadovať opravu nesprávnych údajov alebo doplnenie neúplných údajov (právo na opravu, čl. 16 nariadenia GDPR);
- právo požadovať výmaz osobných údajov a, pokiaľ boli osobné údaje zverejnené, informovanie ostatných prevádzkovateľov o žiadosti o výmaz (právo na vymazanie, čl. 17 nariadenia GDPR);
- právo požadovať obmedzenie spracúvania údajov (právo na obmedzenie spracúvania, čl. 18 GDPR);
- právo získať osobné údaje týkajúce sa dotknutej osoby, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte, a právo požiadať o prenesenie týchto údajov inému prevádzkovateľovi (právo na prenositeľnosť údajov, čl. 20 GDPR);
- právo vzniesť námietku proti spracúvaniu údajov s cieľom zastaviť ho (právo namietat', čl. 21 GDPR);
- právo udelený súhlas kedykoľvek odvolať s cieľom zastaviť spracúvanie údajov, ktoré vychádza z vášho súhlasu. Odvolanie sa nedotkne zákonnosti spracúvania na základe súhlasu pred odvolaním (právo odvolať súhlas, čl. 7 GDPR),
- Právo podať sťažnosť dozornému orgánu v prípade, že spracúvanie údajov považujete za porušenie GDPR (právo podať sťažnosť dozornému orgánu, čl. 77 GDPR).

Vzhľadom na možné zmeny právnych predpisov alebo podmienok spracúvania spoločnosťou METRO sa môže stať, že bude potrebné vykonať zmenu týchto podmienok, resp. informácií o spracúvaní osobných údajov. V takom prípade vás budeme o takýchto zmenách informovať, a to formou uverejnenia týchto zmien na webových stránkach našej spoločnosti [www.metro.sk](http://www.metro.sk) v sekcii Osobné údaje, resp. oznámením zaslaným na vami uvedené kontaktné údaje.